

**VERBALE DEL CONSIGLIO DI GESTIONE CONGIUNTO LLEM e LLEA
DEL 17.12.2020 – Modalità telematica**

Il Consiglio di Gestione dei Corsi di Studi in Lingue e Letterature Moderne e Lingue e Letterature Europee e Americane si è riunito giovedì 17 dicembre 2020 alle ore 15.00 in modalità telematica.

Sono presenti i proff.: Enrico Acciai, Alessandro Amenta, Luca Bevilacqua, Gabriella Catalano, Marina Ciccarini, Anna Fattori, Gianluca Fiocco, Carla Francellini, Loretta Frattale, Daniela Guardamagna, Cristiana Lardo, Matteo Lefèvre, Giulia Magazzù, Elisabetta Marino, Simona Munari, Alessandro Piperno, Rossana Sebellin, Chiara Sinatra, Bianca Sulpasso.

Sono inoltre presenti le rappresentanti degli studenti Monica Del Gatto e Silvia Alessandro (LLEM).

La Coordinatrice prof.ssa Marino e il Coordinatore prof. Lefèvre danno inizio alla discussione del seguente Ordine del Giorno:

1. Approvazione del verbale del 10 novembre 2020;
2. Comunicazioni;
3. Conferma/redistribuzione degli incarichi all'interno dei CdS, tra cui: Commissione passaggi/trasferimenti/pds/riconoscimenti, Gestione minisito, Commissione per il controllo/organizzazione dell'orario delle lezioni, Tutorato, Questionario studenti, Sostegno student* non in corso; Commissione elettorale rappresentanza studentesca, Banca dati internazionalizzazione, Colloqui d'accesso LLEA, Commissioni tesi di laurea;
4. Modalità di erogazione della didattica per il secondo semestre; modalità di svolgimento della sessione invernale d'esami e tesi di laurea;
5. Rapporto tra CdS LLEM e LLEA e Dipartimento: discussione sulle modalità di assegnazione delle cariche del comitato tecnico scientifico del CLA;
6. Pratiche studenti;
7. Varie ed eventuali.

1. Approvazione del verbale del 10 novembre 2020

Il segretario verbalizzante dà lettura dell'integrazione al verbale pervenuta dalla prof.ssa Cavagnoli, da inserire dopo la frase della prof.ssa Catalano sui delegati: "La Prof.ssa Cavagnoli replica che la richiesta sarà inviata ai presidi/coordinatori di macroarea, che a loro volta coinvolgeranno i direttori di dipartimento per la nomina, in modo da poter poi convocare il comitato tecnico scientifico e riprendere a pieno l'attività".

Il Consiglio approva il verbale all'unanimità.

2. Comunicazioni

Il Coordinatore prof. Lefèvre comunica che il 20 gennaio 2021 alle 11.00 si terrà il prossimo colloquio di accesso al LLEA, con la partecipazione dei proff. Lefèvre, Bevilacqua e Sulpasso. La prof.ssa Guardamagna propone di discutere in un prossimo consiglio di un eventuale sbarramento per l'accesso al LLEA.

La Coordinatrice prof.ssa Marino comunica quanto segue:

- le iniziative realizzate nell'ambito delle altre attività formative stanno riscuotendo un notevole successo, con riscontri positivi da parte degli studenti e relazioni di buona qualità;
- si sono tenuti gli incontri con le professioni, il primo con l'agenzia Symposia moderato dalla prof.ssa Guardamagna, il secondo con la casa editrice Voland moderato dalla prof.ssa Sulpasso;
- le immatricolazioni si sono chiuse il 15 dicembre; il numero degli immatricolati puri è 169, con un incremento significativo rispetto all'anno precedente (133); anche il numero dei trasferimenti da altri atenei e degli studenti che riprendono gli studi dopo anni di quiescenza è elevato.

La prof.ssa Ciccarini riferisce che al 18 dicembre 2020 il numero degli iscritti della Macroarea supera le 1900 unità, con un incremento del 20% rispetto agli anni precedenti. La prof.ssa Catalano comunica che il seminario sul plagio sta suscitando grande interesse, come testimonia l'alta frequenza agli incontri.

3. Conferma/redistribuzione degli incarichi all'interno dei CdS

Si discute la conferma e la redistribuzione degli incarichi all'interno del CdS. A seguito di una discussione, nella quale sono stati evidenziati risultati ottenuti e criticità nel portare a termine il compito assegnato, è emerso quanto segue:

- *Commissione passaggi/trasferimenti/pds/riconoscimenti*: proff. Sinatra, Amenta e Marino (LLEM), prof. Lefèvre (LLEA).
- *Gestione del minisito*: prof.sse Sulpasso (LLEM) e Catalano (LLEA).
- *Commissione per il controllo/organizzazione dell'orario delle lezioni*: proff. Sulpasso, Bevilacqua, Sebellin.

La prof.ssa Marino afferma che, in caso di didattica mista, sarà necessario prevedere in anticipo dei cambiamenti di orario e concordarli in sinergia con la prof.ssa Cavagnoli del CLA. La prof.ssa Sebellin chiede di inviare le richieste di orario, oltre che alla segreteria didattica, anche alla commissione, così da poter segnalare subito eventuali problemi. La prof.ssa Munari chiede alle delegate del CLA di fare presente la necessità di una maggiore flessibilità negli orari dei lettori. Il prof. Bevilacqua propone di predisporre una griglia per evitare sovrapposizioni.

- *Tutorato*: per il LLEM, proff. Catalano, Marino, Sebellin, Ciccarini, Amenta, Piperno; per il LLEA, proff. Lefèvre, Piperno, Munari, Bevilacqua.
- *Questionario studenti*: prof.ssa Catalano.
Per ovviare alla difficoltà di comunicazione con il Centro di Calcolo, che avrebbe dovuto inoltrare il questionario già un anno fa, la prof.ssa Marino suggerisce alla Collega di somministrare i questionari al momento della laurea o pochi giorni prima per email.
- *Sostegno student* non in corso*: prof.sse Guardamagna e Fattori (LLEM), prof.ssa Frattale (LLEA).

La prof.ssa Guardamagna riferisce di aver contattato una settantina di studenti che avevano abbandonato gli studi. La prof.ssa Marino, dopo aver ringraziato la Collega, ricorda che l'abbandono degli studi penalizza il corso di studi al momento del riesame.

- *Commissione elettorale rappresentanza studentesca*: prof. Bevilacqua. Le prossime elezioni sono previste per l'inizio di maggio 2021, quindi è opportuno prendere contatti con il Dott. Cavallo almeno un mese e mezzo prima.
- *Banca dati internazionalizzazione*: prof.ssa Munari.
La prof.ssa Marino ricorda che i dati raccolti sinora sono stati pubblicati a giugno 2019 sul sito del CdS e chiede al Consiglio di inviare gli aggiornamenti alla prof.ssa Munari, possibilmente entro le prime settimane di gennaio.
- *Colloqui d'accesso LLEA*: proff. Matteo Lefèvre (Coordinatore), Bianca Sulpasso, Simona Munari, Luca Bevilacqua, Rossana Sebellin.
- *Commissioni tesi di laurea*: prof.sse Marino e Sebellin.
Per una migliore organizzazione la commissione chiede al Consiglio di inviare con un mese di anticipo l'indisponibilità alla partecipazione alle sedute di laurea. In assenza di tale comunicazione specifica, la commissione avrà la facoltà di inserire in commissione di laurea, secondo necessità, anche que* colleg* che non siano relatori o relatrici di tesi.

Il prof. Bevilacqua invita il Consiglio a richiedere una pagina personale per i docenti. Segue discussione. La prof.ssa Ciccarini propone di fare presente tale richiesta alla prossima riunione della Struttura di raccordo. La prof.ssa Catalano suggerisce di scrivere una lettera a nome del Consiglio in cui comunicare la decisione di usare Teams come strumento di comunicazione. La prof.ssa Frattale replica che Teams serve solo per la comunicazione interna, mentre è necessario individuare un mezzo per comunicare informazioni all'esterno e riferisce che alcuni docenti non riescono a utilizzare la piattaforma Didattica Web.

Sul fronte delle tesi di laurea, il Consiglio esprime parere negativo rispetto alla modalità mista esperita durante l'ultima sessione di laurea e auspica che, per il futuro, si scelga la modalità a distanza o in presenza, a seconda di come l'emergenza sanitaria si evolverà.

4. Modalità di erogazione della didattica per il secondo semestre; modalità di svolgimento della sessione invernale d'esami e tesi di laurea

La prof.ssa Ciccarini riferisce che durante la riunione della Struttura di raccordo, tenutasi il 16 dicembre 2020, si è discusso del numero degli iscritti, dei test di accesso online, dei corsi zero, del fatto che tutte le aule sono ormai state attrezzate con telecamera fissa e microfoni, con un potenziamento della connessione internet. Gli esami di gennaio-febbraio si svolgeranno a distanza, con eventuali eccezioni motivate da peculiari esigenze; in questi casi sarà necessario contattare in anticipo il responsabile Covid di Ateneo, affinché avvii la procedura di preparazione e sanificazione delle aule. Il prof. Bozzato convocherà a gennaio una riunione con i Coordinatori e le Coordinatrici dei CdS per discutere della didattica; la linea di tendenza della Struttura di raccordo è che la didattica si svolga in remoto, tranne eccezioni motivate e dimostrate. La prof.ssa Ciccarini ricorda che il 60% dei corsi della macroarea si svolgerà nel II semestre. Anche le tesi di laurea si terranno tendenzialmente a distanza, valutando l'evolversi della situazione in primavera.

Il prof. Bevilacqua invita il Consiglio a riflettere sulle modalità di erogazione della didattica alla luce delle situazioni materiali in cui versano gli studenti e che emergono in periodi di emergenza. Chiede pertanto di dibattere sulla questione e di adottare una linea comune solo dopo averne discusso collegialmente. La prof.ssa Ciccarini conferma che nella riunione della Struttura di raccordo è emersa chiaramente la volontà di un confronto con i Coordinatori e le Coordinatrici sul tema della didattica

nel secondo semestre, dunque è importante accogliere la richiesta del prof. Bevilacqua e chiede che il CdS si esprima a maggioranza per comprendere l'orientamento del CdS e consentire ai Coordinatori e alle Coordinatrici di rispondere in maniera adeguata a eventuali richieste dei Dipartimenti e della Struttura di raccordo.

La rappresentante LLEM Monica Del Gatto riferisce che sono emerse opinioni contrastanti sulle modalità di erogazione delle lezioni. Alcuni studenti hanno espresso soddisfazione per la didattica online, altri hanno lamentato problemi tecnici, mancanza di socializzazione e difficoltà materiali (problemi di vista, di postura e concentrazione). È pervenuta una richiesta generale affinché gli esami scritti di lingua si tengano in presenza.

La prof.ssa Lardo riferisce che, nonostante il numero elevato degli iscritti alle lezioni online, il numero dei frequentanti è stato ridotto a causa di sovrapposizioni delle lezioni.

La prof.ssa Sinatra afferma di aver interpellato gli studenti per sondare l'andamento del corso presso le matricole e ricevendo riscontri in larga parte positivi, benché non siano mancate lamentele riguardo criticità tecniche e problemi di socializzazione.

La prof.ssa Sulpasso riporta lamentele per l'elevato numero di ore di didattica a distanza e la sovrapposizione degli orari; per ovviare a tali problemi gli studenti alternano la frequenza all'ascolto delle registrazioni delle lezioni.

Si procede alla votazione sulle preferenze relative alle modalità di erogazione della didattica tra i docenti che svolgeranno i propri corsi nel II semestre, affinché la Coordinatrice e il Coordinatore possano indicare un orientamento di massima alle strutture di riferimento, sempre considerando, tuttavia, come si evolverà l'emergenza sanitaria:

- Al momento favorevoli alla didattica in presenza (LLEM): Lefèvre, Sulpasso, Bevilacqua
- Al momento favorevoli alla didattica in presenza (LLEA): Marino, Lefèvre, Sulpasso, Guardamagna, Amenta, Lardo, Bevilacqua, Fattori. Pertanto, il LLEA, fatte salve le scelte dei singoli docenti motivate da ragioni di salute e le indicazioni ministeriali e governative relative, come orientamento, si esprime in maggioranza a favore di un ritorno alla didattica in presenza.

5. Rapporto tra CdS LLEM e LLEA e Dipartimento: discussione sulle modalità di assegnazione delle cariche del comitato tecnico scientifico del CLA

Al consiglio di Dipartimento del 10 dicembre sono state comunicate, tra le Varie ed eventuali, le nomine del nuovo comitato di gestione del CLA nelle figure della prof.ssa Sulpasso, rappresentante del Dipartimento, e della prof.ssa Marino, rappresentante della Macroarea. A questa nomina seguiva un'e-mail della prof.ssa Catalano che, dopo essersi congratulata con le delegate, esprimeva perplessità sulle modalità di elezione e di distribuzione dei ruoli, auspicando che decisioni come questa fossero "prese collegialmente e ufficialmente nel corso delle riunioni del Corso di laurea". Seguivano interventi dei proff. Sebellin, Munari, Bevilacqua e Guardamagna che lamentavano mancanza di comunicazione. La Coordinatrice prof. Marino e il Coordinatore prof. Lèfevre replicavano di non essere stati interpellati ufficialmente come coordinatori né di aver avanzato candidature. La prof.ssa Ciccarini proponeva di chiedere delucidazioni direttamente al Direttore di Dipartimento. In seguito la prof.ssa Marino inviava il regolamento del CLA in cui era riportata la modalità di nomina delle cariche; art. 6, relativo alla composizione del Comitato tecnico scientifico: "c) un docente in rappresentanza di ciascuna macro area, designato dai Dipartimenti delle macro aree interessate; d) due docenti scelti tra quelli appartenenti ai settori disciplinari L-LIN, designati dai Dipartimenti interessati". Una situazione analoga ha riguardato anche il CdS in LINFO, con la conferma della

prof.ssa Lozano, nominata dal Direttore prof. Paoli senza che il Coordinatore prof. Filippin e il CdS fossero interpellati e senza, comunque, suscitare perplessità alcuna da parte de* Colleghe* di corso.

Si apre la discussione. La prof.ssa Sulpasso conferma di non essere stata messa a conoscenza della sua candidatura, benché il suo nome fosse emerso in discussioni ufficiose, e si dichiara pronta a rinunciare all'incarico. La prof.ssa Catalano ribadisce che le nomine hanno colto tutti di sorpresa perché i nomi dei candidati non erano stati comunicati ufficialmente e lamenta una mancanza di trasparenza. Avrebbe auspicato una discussione collegiale sulla scelta dei delegati da sottoporre al Dipartimento, sebbene questo non sia richiesto dal regolamento. Ricorda, infine, di aver pensato alla prof.ssa Sulpasso come delegata della Macroarea, per aver ricoperto questo ruolo al CLA di Macerata. Considerata la sua esperienza nel Comitato tecnico scientifico uscente, la prof.ssa Marino replica che, all'atto pratico, non c'è sostanziale differenza tra delegati di Macroarea e delegati di Dipartimento e che il rappresentante di Macroarea viene scelto da entrambi i Direttori di Dipartimento. La prof.ssa Sebellin dichiara di non avere alcuna obiezione nei confronti delle nomine delle prof.sse Marino e Sulpasso, ma sottolinea come abbiano colto tutti di sorpresa e auspica maggiore collegialità. La prof.ssa Guardamagna riferisce di essere stata contattata in via del tutto ufficiosa dal Direttore di Dipartimento in merito alle nomine delle delegate, afferma che la gestione del CLA e la mancanza di certezze sulla durata del mandato della prof.ssa Cavagnoli sono deprecabili, e ribadisce l'importanza del CLA per il nostro CdS. La prof.ssa Fattori ritiene che sarebbe stato opportuno discutere delle nomine all'interno del CdS, ma che sarebbe controproducente manifestare ora le proprie perplessità in merito alle modalità delle nomine stesse; ricorda infatti che le delegate sono state designate in base al regolamento del CLA ed esprime la propria gratitudine nei confronti delle Colleghe. Ritiene che sarebbe senza dubbio utile in futuro cercare di capire se il suddetto regolamento possa essere modificato. Aggiunge infine che a suo avviso la discussione sulle nomine del CLA può rischiare di compromettere la serenità del CdS. La prof.ssa Ciccarini esclude che il Direttore di Dipartimento abbia voluto agire contro gli interessi del CdS, perché il suo operato è sempre stato imperniato sul garbo istituzionale e sul sostegno al nostro CdS; ritiene invece che il Direttore – considerato che i nomi delle rappresentanti circolavano da mesi e avendo chiesto alla prof. Guardamagna, seppure in via del tutto informale e a pochi giorni dalla riunione, conferma del gradimento del CdL riguardo ai nomi delle candidate – abbia designato le rappresentanti avvalendosi di una sua prerogativa, come da Regolamento del CLA. Ribadisce, inoltre, che con questa discussione il Consiglio sta mettendo in discussione una delibera di Dipartimento votata all'unanimità. Ribadisce che la presenza del Direttore a questo consiglio avrebbe chiarito in maniera definitiva la questione, ma si dichiara contraria a chiedergli di intervenire a posteriori su nomine già approvate e si congratula con le Colleghe, che ritiene ugualmente e altamente qualificate a svolgere il compito al quale sono state chiamate. Secondo la prof.ssa Guardamagna chiedere l'intervento del Direttore suggerirebbe l'esistenza di una divisione interna al CdS.

Il prof. Lefèvre, per cercare di fare chiarezza intorno ai temi e ai toni assunti dalla discussione avvenuta via email nei giorni precedenti al Consiglio, chiede delucidazioni sul motivo delle polemiche suscitate da alcun* Colleghe* in merito a tali nomine e soprattutto al metodo con cui sono state effettuate, considerato che le stesse sono avvenute nel pieno rispetto del regolamento e delle prerogative dei Direttori. La prof.ssa Sebellin replica che lo scopo della discussione è fare in modo che in futuro vengano forniti al Dipartimento dei nominativi decisi collegialmente. La prof.ssa Marino riferisce di non aver trovato nei verbali delle precedenti riunioni dei CdS (anni 2016 e 2017) alcuna traccia di eventuali indicazioni del Consiglio sulle nomine del Comitato tecnico del CLA uscente; ribadisce pertanto che la procedura seguita in questo caso è stata la medesima adottata al momento

della prima istituzione del Centro Linguistico. Per sottolineare la sua attenzione al dialogo e al confronto all'interno del CdS, evidenzia, inoltre, che da quando è divenuta Coordinatrice (dicembre 2018, quindi anni 2019 e 2020) i consigli di CdS si sono significativamente intensificati rispetto al passato; di seguito, i dati: 2 convocazioni nel 2016, 5 nel 2017, 4 nel 2018, 8 nel 2019 e 7 nel 2020. La prof.ssa Catalano, pur confermando il suo apprezzamento per l'operato del Direttore di Dipartimento, lamenta una mancanza di considerazione del valore del CLA per il nostro CdS. La prof.ssa Munari dichiara anch'essa che la discussione non riguarda il merito delle nomine, ma la forma in cui sono avvenute, e lamenta la scarsa considerazione del CLA emersa all'ultimo consiglio di Dipartimento. Segue ulteriore breve discussione, a cui prendono parte i Coordinatori, la prof.ssa Ciccarini e altri colleghi, durante la quale si ribadisce che nessuno dei docenti dei CdS in LLEM e LLEA era a conoscenza che al Consiglio di Dipartimento del 17 dicembre 2020 sarebbero state nominate, all'unanimità, le nuove delegate del comitato tecnico-scientifico del CLA e che nessuno dei docenti presenti alla riunione odierna intende mettere in discussione le nomine delle colleghe, né l'assegnazione dei ruoli.

Per il futuro, si chiede alle nuove rappresentanti di suggerire una revisione del regolamento del CLA e si chiede un costante aggiornamento sulle sue decisioni, mentre al Consiglio, per il futuro, si chiede di discutere collegialmente i nominativi dei delegati da fornire in via ufficiale al Dipartimento.

6. Pratiche studenti e riconoscimenti

Il Consiglio approva in toto le pratiche pervenute dall'ufficio tirocini e dalla segreteria.

7. Varie ed eventuali

Il prof. Lefèvre comunica che da gennaio dirigerà la collana di saggistica universitaria "SagUni Lingue e Letterature" per l'editore romano Giulio Perrone Editore e ringrazia i colleghi per aver dato la loro disponibilità a far parte del Comitato scientifico di detta collana.

Non essendovi altro da aggiungere la seduta è tolta alle ore 18.00.

La Coordinatrice del Corso di Studio LLEM
Prof.ssa Elisabetta Marino

Il Coordinatore del Corso di Studio LLEA
Prof. Matteo Lefèvre

Il Segretario verbalizzante
Prof. Alessandro Amenta

Roma, 17.12.2020